

От редактора выпуска: Перспективы использования рецензий на рукописи в журналах с педагогической тематикой

Джон Коуван¹ и Суси Пикок²

¹ Университет Эдинбурга Нейпир, Шотландия
J.Cowan@napier.ac.uk

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8680-8531>
DOI: 10.26907/esd12.3.01

² Университет королевы Маргариты, Эдинбург, Шотландия
susimpeacock@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7150-0796>
DOI: 10.26907/esd12.3.01

Аннотация

Мы предлагаем короткое введение, посвященное тем аспектам публикационного процесса, которые дают понимание о том, как и зачем происходит научное рецензирование. Кроме того, мы предлагаем свое видение того, как автору следует воспринимать рецензии, как извлекать из них максимум пользы, как их соотносить с мнением редактора и его ролью. В сущности, в данной редакторской заметке мы ставим своей целью помочь потенциальным авторам увидеть истинную ценность комментариев, получаемых от рецензентов и от редактора, увидеть и лучше понять их позиции, то, как они формируются и могут быть учтены в научной работе. В завершение мы рассматриваем практические подходы к использованию рецензий на свои рукописи для повышения качества своей работы. Данная заметка написана в особенности для тех, кто только начинает знакомиться с процессом подачи научных статей на рецензирование.

Обзор литературы, посвященной рецензированию научных рукописей

Введение

Ученые всегда стремятся делиться результатами своих исследований и находить признание за пределами своего непосредственного круга общения. В 1665 году научные кружки и общества стали учреждать первые научные журналы. Сегодня журналы формируют ядро всей научной деятельности, глобально транслируя результаты исследовательских работ. Вместе с тем журналы дают ученым возможность подвергать сомнению работы других, а также продолжать начинания других, разрабатывая проблемное поле в новых направлениях (Research Information Network 2015). Подробное описание изменений в работе академических изданий на протяжении нескольких столетий можно найти в работе Файф и её коллег (Fyfe et al., 2017); эти авторы подчеркивают, что значительный рост количества ученых в течение последних 25 лет обусловил ощутимый прирост публикаций. По некоторым подсчетам, в 2015 году число научных журналов насчитывало 28 000, и они в своей совокупности ежегодно публиковали 2 миллиона статей (Research Information Network 2015). Как подмечено в работе Файф (Fyfe et al., 2017), такой прирост публикаций в журналах с высокими требованиями можно объяснить связью между объемом научной выработки, академическим престижем и продвижением по карьерной лестнице.

Что такое рецензирование научных рукописей?

Ученые уже давно признают важность экспертного рецензирования и считают, что оно занимает ключевую роль в процессе публикации и распространении результатов исследовательской работы (Ware 2016). Прежде чем получить от журнала одобрение (или отказ), ученый должен быть готовым к экспертному рецензированию. Экспертное рецензирование (peer review) (также известное как «написание отзыва» (refereeing)) – это «процесс, в рамках которого научная рукопись ученого подвергается пристальному рассмотрению со стороны других ученых, являющихся экспертами в данной научной области» (Ware 2013, p4). Экспертное рецензирование имеет следующие цели:

- оценить качество научной работы,
- выявить подтасовку фактов и нарушения научной этики,
- оценить уровень оригинальности и научной значимости,
- оценить актуальность работы и ее потенциал,
- заинтересовать научное сообщество,
- дать экспертное заключение о том, следует ли публиковать работу.

Уэр (Ware, 2013) пишет, что процесс рецензирования признается учеными как важный инструмент контроля качества публикуемых работ. Прежде всего, как отмечает Уэр, данный процесс подталкивает авторов к тому, чтобы стремиться к максимально возможному качеству их рукописи прежде, чем отправлять ее в журнал. Вместе с этим Уэр подчеркивает, что отзывы и рекомендации от других ученых помогают авторам дорабатывать и совершенствовать их работу. Муллиган и Рафаэль пишут, что «многие ученые рассматривают рецензирование как центр притяжения, на котором основывается весь процесс обмена научной информацией» (Mulligan и Raphael, 2010, с. 25). Эта же мысль поддержана результатами Уэра, полученными в ходе трех исследований в 2007, 2009, 2015 годах. Эти исследования продемонстрировали, что уровень удовлетворенности ученых получаемыми рецензиями остается высоким (Ware, 2016).

Как работает рецензирование?

После того, как редактор журнала получает рукопись, он лично знакомится с текстом и решает, стоит ли работа того, чтобы ее отправить рецензентам. Если она достаточно хороша, на первый взгляд редактора, то он назначает двух (иногда больше) рецензентов, основная задача которых заключается в том, чтобы подсказать редактору, стоит ли принять статью к публикации, нужно ли ее отправить на доработку или ее следует отклонить. В зависимости от журнала, рецензентов могут попросить прокомментировать какие-то отдельные аспекты конкретных частей работы. При этом редактор часто получает рецензии, которые противоречат друг другу (Hartley, 2012). Именно решение редактора определяет дальнейшую судьбу рукописи. Уэр (Ware, 2013) дает более детальное рассмотрение данного вопроса. В случае если редактор решает подать статью на следующий этап обработки, то обычно он присылает все комментарии рецензентов автору в неизменном виде, хотя иногда с дополнительными редакторскими комментариями. Затем у автора есть возможность ответить на предоставленную информацию.

Есть ли в механизме научного рецензирования несовершенства?

«Очень часто подчеркивают, что рецензирование, как и любой процесс, основанный на работе людьми, иногда не достигает своих целей и имеет ряд несовершенств» (Research Information Network, 2015, с.10).

Ученые часто отмечают, что качество публикуемых работ напрямую зависит от качества рецензирования, однако поиск высококвалифицированных рецензентов

сопряжен с рядом проблем. Каллахам и Терсер (Callaham и Tercier, 2007) в своей исследовательской работе, посвященной деятельности рецензентов, подчеркивают, что специфических предикторов успешного рецензента не существует. В некоторых случаях редактор выбирает рецензентов из числа собственных знакомых, а также из списка потенциальных рецензентов, поддерживаемого издательством. Редакторы стремятся к максимальной объективности в рецензиях. Однако при этом редакторы «испытывают сложность с достижением баланса между достаточно жестким и чрезмерно критическим рецензированием» (Research Information Network, с. 2). Обычно редакторы прибегают к использованию (хотя бы неформально) одного из механизмов контроля качества, чтобы отслеживать уровень работы рецензентов. Уэр (Ware, 2013) подробно обсуждает весь процесс мониторинга качества рецензий.

Тем не менее, существует ряд других проблем рецензирования. Некоторые из них касаются, например, двойного слепого рецензирования, которое сейчас очень распространено. В данном случае личности автора и рецензента неизвестны, однако многие убеждены, что система уязвима, поскольку рецензенты могут «догадываться», кто является автором, а это в свою очередь может вести к определенной предвзятости рецензента, основанной на исследовательской области, национальности, половой или расовой принадлежности автора (Research Information Network, 2015). Двойное слепое рецензирование зачастую лишает рецензента возможности ознакомиться с более ранними публикациями автора, несмотря на то что они могут помочь сформировать более полное представление о представленной рукописи. Кроме того, очень престижные журналы склонны к консерватизму и отклоняют необычные и противоречивые исследования (De Grazia, The Velikovsky Affair, 1966). Некоторые другие проблемные области, отмеченные Исследовательской Информационной Сетью (Research Information Network, 2015), включают невозможность системы строго контролировать качество публикуемых материалов и способствовать тому, чтобы наиболее оригинальные статьи публиковались в лучших журналах.

Рецензирование, безусловно, может занимать много времени, требуя дополнительной работы при доведении научных статей до совершенства. Тем не менее, рецензирование, по словам девяти из десяти ученых, принимавших в 2009 году участие в международном исследовании Муллигана и его коллег, определенно способствовало улучшению качества последних опубликованных ими статей. «Авторы исследований выразили благодарность за помощь, оказанную им при повышении качества и, соответственно, значимости их научных работ», – говорится в одном из недавних отчетов, опубликованном Исследовательской Информационной Сетью (Research Information Network, 2015, с.8). Мы считаем, что дополнительная работа авторов над конструктивной критикой после рецензирования способствует значительному улучшению качества их рукописей.

Теперь перейдем к тому, как авторы могут использовать комментарии рецензентов для повышения качества своих работ.

Как принять решение и комментарии редактора

Комментарии многих рецензентов обычно отражают их мнение о том, что нужно исправить или добавить, чтобы представленные авторами рукописи приняли в печать. Некоторые рецензенты заостряют внимание исключительно на том, что, по их мнению, является недостатком, вкратце и немного в резких формах разъясняя свою точку зрения. Но лишь очень небольшое число рецензентов выражает свое профессиональное мнение чрезмерно едким языком. Тем не менее, наш опыт

подсказывает, что первоначальная реакция авторов на негативные комментарии может привести к отчаянию со стороны авторов, что может повлечь за собой решение отозвать рукопись.

Мы призываем авторов позитивно реагировать на то, что они изначально могут рассматривать как пренебрежительные замечания рецензентов. Стоит принять тот факт, что приглашение редактора пересмотреть и повторно подать рукопись к печати не означает как таковой отказ. Необходимо понимать, что редактор журнала изначально настроен на публикацию научной работы. Авторам следует относиться к полученным комментариям, суждениям и предложениям как к позитивным шагам на пути к дальнейшей публикации их статей. Им также следует знать, что редактор не всегда разделяет точку зрения и не всегда полностью поддерживает комментарии конкретного рецензента. Тем не менее, согласно правилам журнала, рецензия высылается автору. Таким образом, одни замечания рецензента могут не приниматься во внимание автором или редактором, а другие замечания, напротив, могут привести к усилению главного аргумента работы.

После получения рецензии некоторые авторы чрезмерно застревают на негативных комментариях рецензентов. Целесообразно будет немного повременить, прежде чем вносить изменения в текст рукописи. В это время стоит обратить внимание на аспекты работы, которые вызвали одобрительную оценку рецензента.

Как правильно вносить изменения, чтобы улучшить работу

- Будучи сами авторами, мы считаем эффективным рассматривать каждый комментарий по отдельности и делать краткие заметки о намеченных изменениях в отдельной таблице. Однако неизвестно, будут ли внесенные изменения рассмотрены теми же рецензентами, или только редактором журнала, или же новыми рецензентами. Журналы различаются также и тем, как комментарии рецензентов обрабатываются. Тем не менее, несмотря на то, кто будет в дальнейшем обрабатывать ответы на комментарии, практика подобной обратной связи, бесспорно, полезна. Благодаря ей усиливается критическое мышление, что способствует дальнейшему качественному улучшению рукописей.

- Необходимость некоторых изменений обусловлена игнорированием авторами работ стиля, которого придерживается журнал, или допущением грамматических ошибок. В данном случае достаточно будет направить рецензентам краткое и искреннее извинение и удостоверить их, что соответствующие изменения были внесены.

- Громоздкий, а поэтому непонятный или неоднозначный текст может также потребовать изменений. В данном случае необходимо обязательно пересмотреть текст рукописи и изменить его таким образом, чтобы он стал понятен любому заинтересованному читателю.

- Некоторые комментарии могут содержать советы, касающиеся существенной реструктуризации текста (например, удалить, добавить или изменить определенный раздел текста статьи). Такие изменения, как правило, повышают эффективность передаваемого сообщения. Не исключено, что некоторые формулировки придется изменить для того, чтобы они удачнее вписались в новые стилевые рамки.

- Порой некоторые части рукописи, над которыми мы, как авторы, кропотливо и скрупулезно трудились, могут быть удалены. Поскольку статьи пишутся для будущих читателей, а не для нас самих, неприемлемые части должны быть удалены, даже если автор испытывает сожаление по поводу своего напрасного интеллектуального труда.

- Иногда изменения стоит внести в стиль академического письма, что не всегда приходится по душе автору, но явно предпочтительнее для редактора. В случае если ваш стиль письма наилучшим образом передает основную мысль, придется, тем не менее, постараться выразить ее согласно нормам нового стиля.

- Полезные и детально продуманные рекомендации компетентных рецензентов способствуют значительному улучшению качества работы и, как следствие, лучшему восприятию основных идей, выраженных авторами. Стоит непременно поблагодарить рецензентов за подобную конструктивную критику.

Как правильно отвечать на комментарии, вызывающие трудности

Подобные трудности могут быть представлены в разных формах. В связи с этим подходы к их разрешению тоже будут различаться. Опираясь на наш личный опыт, некоторые из таких подходов мы описываем далее.

- Иногда авторы будут сталкиваться с рекомендациями, в которых рецензент косвенно выражает полное несогласие с опубликованными журналом требованиями к авторам. В этом случае достаточно будет указать на это редактору и спокойно проигнорировать этот запрос.

- Как отмечалось выше, два рецензента нередко выражают противоположные точки зрения. Авторы должны принять это во внимание, а затем по своему усмотрению выбрать одну из позиций за основу для редактирования, объясняя свой выбор редактору в сводных таблицах ответов.

- Иногда рецензент может потребовать изменения, которые являются неверными или необоснованными. Авторы должны обратить внимание редактора на эту ошибку, упомянув это в своей таблице, указывая при этом обоснованную причину отказа от рекомендации; авторы не должны предпринимать никаких дальнейших действий.

- Существенное разногласие может возникнуть на основании того, что рецензент не согласен с некоторыми взглядами, методиками и выводом, содержащимися в рукописи. В ряде таких случаев достаточно будет признать, что противоположная точка зрения достаточно обоснованна и конструктивна. При этом авторы могут кратко объяснить в таблице, почему они не согласны с этой точкой зрения, а затем выразить свои собственные предпочтения. Однако если изложенные замечания относятся к главной идее рукописи, авторам следует развернуто обосновать свою твердую позицию (т.е. высказать аргументы, почему авторы не могут принять позицию рецензентов).

Предпочтения редакторов и рецензентов

Большинство редакционных предпочтений изложены в руководстве журнала для авторов. Перед тем как подготовить рукопись, необходимо уточнить у редактора, какой вариант английского является предпочтительным – британский или американский, если это не указано в руководстве.

Условные обозначения пола могут создать серьезные проблемы как для редактора, так и для авторов. Если редактор запрещает использовать такие обозначения, как «он» или «она», то авторы могут считать обозначение «они» грамматически неверным и даже двусмысленным в отношении числа. При таких обстоятельствах авторам рекомендуется учитывать эти требования при написании рукописи, а также строить предложения таким образом, чтобы они были приемлемыми как для редактора, так и для авторов.

Мы все чаще сталкиваемся с замечаниями в отношении использования ссылок на публикации прошлого века. Это возникает из-за того, что авторы пренебрегают

свежими публикациями, которые актуальны в наше время; такая ошибка должна быть принята авторами во внимание. Однако есть примеры, когда авторы могут сталкиваться с определенными трудностями. Это может произойти в том случае, если по той или иной теме не было никаких публикаций за последние 30 лет. В этом случае авторам не остается ничего другого, кроме как убедить читателей (и редактора) в том, что они действительно тщательно искали литературу по той или иной теме, но более свежих источников им не удалось найти.

Рецензенту известно о возможности делать исключения в отношении использования устаревшей, но фундаментальной литературы. Если такая проблема возникает, то мы рекомендуем предоставить рецензенту обзор современной литературы, который основывается на более ранних публикациях и обобщает их.

Основные и почти непростительные недостатки в рукописях

Рукописи могут содержать непростительные ошибки, однако предполагается, что рецензенты и редакторы будут формулировать беспристрастные суждения. К сожалению, рукописи, загруженные в документе Word, нередко содержат множество орфографических и грамматических ошибок, которые могли бы быть исправлены с помощью включенной функции автоматической проверки орфографии. Такое пренебрежение функцией проверки документа, к сожалению, создает негативное впечатление.

Цитаты и списки литературы интересуют рецензентов, как потенциальных читателей. Чтение затрудняется, если цитата не включена в список литературы, или список литературы включает в себя публикацию, которая не была упомянута в тексте, или же информация о цитате не согласуется со списком литературы. Вновь следует отметить, что для подобной небрежности нет никакого оправдания. Мы полагаем и надеемся, что наше обращение к авторам поможет им избежать подобных ошибок в дальнейшем при написании рукописей.

Заключение: Рецензирование с получением рекомендаций, направленных на улучшение качества публикаций

В этой редакторской заметке мы внесли предложение о том, чтобы отзывы рецензентов, которые передаются авторам будущих публикаций на рассмотрение, воспринимались не как критические суждения, а, скорее, как необходимая научная обратная связь. Мы рекомендуем авторам-коллегам относиться к комментариям рецензентов как к достаточно подробным рекомендациям, соответствующим высоким стандартам. Мы убеждены в значимости преимуществ, которые дает безоговорочное согласие редактировать рукописи в соответствии с рекомендациями рецензентов. Если эти преимущества действительно значимы, мы надеемся, что авторы будут готовы к тому, чтобы с благодарностью ценить вклад рецензентов в окончательный результат их авторской работы.

[Комментарий от Ника Рашби (Nick Rushby), шефа-редактора журнала *Образование и Саморазвитие*: При публикации этой редакторской заметки мы продолжили следовать новой традиции – использовать эту часть Журнала (редакторскую заметку) для информирования авторов по различным аспектам в отношении научных публикаций. Я одобряю и полностью поддерживаю рекомендации Джона Коувана и Суси Пикок. Джон – это один из самых опытных рецензентов, которых я знаю. Я работал с ним более 25 лет в области научных публикаций и ценю его мудрость.]

Литература

- Callahan, M. & Tercier, J. (2007). The relationship of previous training and experience of journal peer reviewers to subsequent review quality. *PLoS Medicine*, 4.1.
- Fyfe, A., Coate, K., Curry, S., Lawson, S., Moxham, N., Røstvik, C. (2017). Untangling academic publishing: a history of the relationship between commercial interests, academic prestige and the circulation of research. Available at: <https://doi.org/10.5281/zenodo.546100>.
- Hartley, J. (2012). Refereeing academic articles in the information age. *British journal of education technology*. 43.3. 520-528.
- Mulligan, A., Hall, L. & Raphael, E. (2013). Peer review in a changing world: An international study measuring the attitudes of researchers. *Journal of the American Society for Information Science and Technology*. 64, 132-161.
- Mulligan, A. and Raphael E. (2010). Peer review in a changing world – preliminary findings of a global study. *Serials – 23(1)*, 25-34.
- Research Information Network CIC. (2015). Scholarly communication and peer review. The current landscape and future trends.
- Ware, M. (2013). Peer review an introduction and guide. Publishing Research Consortium.
- Ware, M.(2016). Peer review survey 2015. Publishing Research Consortium.